

Seduir ben jove

Ara que la joventut sembla un valor afegit a qualsevol altre, l'editorial 3 i 4 posa en marxa una col·lecció de narrativa. Les traduccions d'autors actuals d'altres països volen completar la visió d'un gènere en contínua renovació.

Francesc Milà

Fins fa poc, un autor entre 40 i 50 anys podia considerar-se sense massa vergonya narrador jove; tothom hi estava d'acord. Però tal com van les coses, aquest mateix personatge haurà de suportar ben aviat la denominació de clàssic venerable. La joventut s'ha convertit en una mena de valor afegit i es pretén que siga sinònim de novetat, originalitat i frescor. Així, les editorials van a la cacera d'autors com més joves millor.

Dins d'aquesta dinàmica —que transcendeix l'àmbit literari per establir-se en la vida diària— fer una nova col·lecció de narratives és, doncs, un

ves, però també se'ls ha prestat suport amb traduccions que afegeixen l'interès de conèixer el que s'està fent en altres literatures.

El llançament de nous autors

Si atenem el catàleg dels quatre primers números, es veu clarament la intenció de treure a la llum autors desconeguts fins ara, però amb una llarga experiència en publicacions no massa accessibles al gran públic. Una bona mostra és l'autor del primer volum de la col·lecció. Tomàs Belaire, nascut a València el 1960, va cursar estudis de Geografia i Història, més tard va fer una breu incursió en la poesia, guanyà el premi Vila de Xàbia, i poc després dirigí els seus esforços cap a la narrativa. Els resultats van tenir prompte un reconeixement públic en guanyar el premi de narrativa Benvingut Oliver el 1985 amb el llibre de contes *Els habitants de la tragèdia*. Aquest recull, encara amb les mancances pròpies de tot primer llibre, però amb alguns contes excel·lents, va ser un bon pròleg per a *Crimis relatius*. Un recull de les baixes passions, la mediocritat omnipresent i els crims quotidians configuren uns contes que hauran d'assaborir els lectors per la seua actualitat i el bon ofici que l'escriptor demostra.

La diversió i la curiositat del lector sembla haver buscat una altre autor de la col·lecció, Rafa Gomar, també amb una llarga relació de premis a l'esquena. Col·laborador de publicacions periòdiques i agut polemista, Gomar ha escrit un dietari que s'allunya del corrent, on els dies volen quedar marcats per la sensació més intensa. A banda es contenen anècdotes i reflexions que donen una visió global de la quotidianitat.

Entre els quatre primers títols, l'autor més jove és Maria de la Pau Janer, una mallorquina de 22 anys que va quedar l'any passat finalista del premi Ciutat de Mallorca amb *Els ulls d'ahir*, una novel·la que no té por de descriure una relació amorosa gràcies a un punt de vista força original: la narradora intenta fer viure de nou a la protagonista tot el que aquesta li ha-

ELS ULLS D'AHIR

M: DE LA PAU
JANER



NARRATIVES 54

«Els ulls d'ahir» ens conta una història d'amor des d'una perspectiva molt original.

via explicat, i li conta a ella mateixa la seua pròpia història.

També, Maria de la Pau Janer, no obstant la seua joventut, pot presumir d'una significativa trajectòria, ja que ha estat col·laboradora de quasi tots els mitjans illencs i a més ha treballat en ràdio i televisió.

Les altres narratives

Dins d'aquesta tasca de mostrar al lector català el que s'està fent, els llibres que més copsen l'atenció en altres països, «Narratives 3 i 4» ha traduït per a aquest primer lliurament de la col·lecció una novel·la de l'alemanya Bettina Blumenberg, *Seducció*, que també es tracta d'un llibre sobre l'amor, però des d'una perspectiva diferent, del desig de mantenir en equilibri la proximitat i la distància.

La Blumenberg ja havia publicat textos en prosa en antologies i revistes, però és aquesta la seua primera obra que, per altra banda, ha tingut una excel·lent crítica al seu país: «És un llibre realista i imaginatiu, intel·lectual i poètic, redactat amb professionalitat i, alhora, com si es tractara d'una anotació secreta». (*Süddeutsche Zeitung*).

Narratives 3 i 4, doncs, s'afegeix a altres col·leccions semblants, apostant amb força per la joventut i primant la qualitat literària per damunt d'altres consideracions. El disseny dels llibres és original i segueix la línia ja clàssica de Josep Hortolà, encara que s'ha mostrat més simpàtic, més lleuger, potser com la col·lecció demanava. □

CRIMS RELATIUS

TOMÀS BELAIRE



NARRATIVES 34

«Crimis relatius» mostra la qualitat d'un narrador del qual s'haurà de parlar.

risc que ha de tenir en compte molts factors alhora si vol tenir alguna incidència. «Narratives 3 i 4», la nova col·lecció de l'Editorial 3 i 4, ha sabut respondre a aquest repte des del principi amb un plantejament modern, però també amb una visió més profunda de la realitat literària. S'ha buscat la possible modernitat dels autors més jo-